

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/50/856
S/1995/1058
22 December 1995
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

大会
第五十届会议
议程项目60
审查《加强国际安全宣言》的执行情况

安全理事会
第五十年

1995年12月21日

柬埔寨和老挝人民民主共和国的
常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上柬埔寨诺罗敦·西哈努克国王陛下和莫尼克·西哈努克王后陛下
1995年12月7日至10日对老挝人民民主共和国进行国事访问结束时于1995年12月10
日发表的新闻公报。

谨请将本函及公报作为大会议程项目60的正式文件和安全理事会的正式文件分
发为荷。

老挝人民民主共和国常驻联合国代表
特命全权大使
阿伦胶·基迪昆(签名)

柬埔寨常驻联合国代表
特命全权大使
西索瓦·西里拉(签名)

附件

1995年12月10日

柬埔寨国王陛下和王后陛下1995年12月7日至10日

对老挝人民民主共和国进行国事访问结束时发表的新闻公报

1. 应老挝人民民主共和国主席诺哈·冯沙万先生阁下邀请,柬埔寨诺罗敦·西哈努克国王陛下和莫尼克·西哈努克王后陛下于1995年12月7日至10日对老挝人民民主共和国进行了国事访问。

2. 诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下以及柬埔寨王国高级代表团在瓦岱机构受到诺哈·冯沙万先生阁下和夫人、全国议会常设委员会成员、政府成员、高级军官和警官、公务员以及首都万象民众代表迎接。

3. 老挝人民民主共和国主席和夫人在全国议会会堂设国宴款待柬埔寨国王陛下和王后陛下。

4. 老挝人民民主共和国主席诺哈·冯沙万先生阁下和夫人同诺罗敦·西哈努克国王和莫尼克·西哈努克王后陛下进行了会谈,其间他们表示万幸得以接待老挝人民亲密的尊敬的朋友柬埔寨诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下及兄弟柬埔寨高级代表们,非常满意。

这次会谈是在真诚且友好的气氛中进行,其间两国元首一致表示,在诺哈·冯沙万先生阁下和夫人今年6月对柬埔寨进行了国事访问后,老挝和柬埔寨两国人民间长久的传统友好关系以及两国间的合作在许多方面都得到了扩大和加强。

会谈期间,两国元首对各个老柬和柬老合作混合委员会已完成的工作成果。感到高兴,因为这鼓励了各个不同级别的代表团交流。同时对农业和林业以及文化和体育方面的合作提供了新的推动力。他们对两国边境混合委员会通过了原则和程序,以求按照两国共同愿望技术处理边境问题,感到高兴。

在这次会谈中,两位国家元首对老挝人民民主共和国和柬埔寨之间历来存在着兄弟般、坦率、真挚而富于互助精神的睦邻关系表示自豪。

两位国家元首坚决强调两国之间维持和发展友好和合作关系有利于两国人民,并且促进本区域和世界的和平、稳定和合作事业。

值此访问之际,诺哈·冯沙万阁下对柬埔寨国父诺罗敦·西哈努克国王陛下不懈地竭力争取柬埔寨民族和解、促进人民幸福、柬埔寨王国的进步和繁荣感到十分满意和表示高度赞扬。

诺罗敦·西哈努克国王陛下热烈祝贺老挝人民民主共和国在老挝人民革命党的正确领导下在建设国家和社会主义领域不断取得重大成果和进展。

5. 柬埔寨诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下在Ho Kham王宫接见了老挝人民民主共和国总理坎代·西潘顿先生和夫人阁下,随后他们陪同国王和王后陛下去Phra That Luang de Vientiane朝圣。当时国王和王后陛下向尊敬的老挝佛教协会会长赠送一个将珍贵地保存在一个宝塔内的佛像,供老挝人民敬拜。

6. 诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下在Ho Kham王宫也接见了人民议会主席汕曼·维卡盖先生和夫人。

国王和王后陛下先后接见了由老挝—柬埔寨友好协会会长率领的该协会会员、居住老挝人民民主共和国的高棉侨民以及已故的蒙·马尼万的家属。

7. 诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下以及柬埔寨高级代表团团员在老挝人民民主共和国访问期间在无名战士纪念碑献花圈,参观万象及琅勃拉邦的古迹、手工艺工场和一些文化公园。

8. 高贵的双方对在东南亚各国之间出现的和平、稳定和友好合作的趋势感到满意。双方重申其意愿,同该区所有国家在和平共存原则的基础上促进和扩大睦邻合作关系。

9. 两位国家元首对老挝人民民主共和国和柬埔寨王国的外交部长签署了构成这次历史访问的吉兆的友好和互助条约感到高兴。

10. 高贵的双方高度重视诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下这次在老挝人民民主共和国的访问,并视之为重大的历史性事件,标志着老挝人民和柬埔寨人民之间以及两国之间存在的传统友好和良好合作关系持续发展。

11. 柬埔寨诺罗敦·西哈努克国王陛下和王后陛下以及柬埔寨高级代表团向老挝人民民主共和国总统诺哈、冯沙万先生和夫人阁下、老挝政府和英勇的老挝人民表示衷心谢意,感谢在这次国事访问中令人难忘地一直热烈、隆重而盛大欢迎他们,这体现对他们的深厚友谊和给予的殷勤接待。

万象

- - - - -